

INDICE

- 9 *Presentazione*
- 15 **Capitolo 1. Scrivere con gli errori: un passaggio obbligato**
1.1. Il testo e la sua norma, 16 – 1.2. Visualizzare l'errore tra coesione e gestione dell'informazione, 20 – 1.3. Uno sguardo allo sviluppo della competenza testuale in italiano L2, 23 – 1.4. Spiegare l'errore: tra processo acquisizionale e interferenza, 33 – 1.4.1. *Alla luce del processo acquisizionale*, 34 – 1.4.2. *Quando la causa può essere il transfer*, 41 – 1.5. L'errore: da interferenza negativa a risorsa, 46
- 51 **Capitolo 2. Verso l'analisi dell'errore**
2.1. Dalla raccolta dei dati..., 51 – 2.2. ...all'annotazione e interpretazione dell'errore, 52 – 2.2.1. *Questioni di metodo: l'esempio di tre learner corpora in Italia*, 57
- 63 **Capitolo 3. Il corpus d'indagine e l'annotazione degli errori**
3.1. Gli informanti e il corpus, 63 – 3.2. Il sistema di annotazione degli errori, 67 – 3.3. Applicazione del sistema di annotazione: distinzioni ed esemplificazioni, 73 – 3.3.1. *Errori sintattici e coesione*, 73 – 3.3.2 *Errori sintattici e gestione dell'informazione*, 76 – 3.3.3 *Errori e unità sintattiche: un appunto sull'articolo*, 79
- 81 **Capitolo 4. Uno sguardo d'insieme: errori sintattici nelle varietà di interlingua**
- 87 **Capitolo 5. Errori sintattici e coesione**
5.1. L'accordo, 88 – 5.1.1. *Errori di accordo del genere*, 89 – 5.1.2. *Errori di accordo del numero*, 100 – 5.1.3. *Errori di accordo di persona*, 108 – 5.1.4. Er-

rori di accordo di caso, 113 – 5.1.5. *Riflessioni conclusive*, 116 – 5.2. I legami linguistici e logici, 118 – 5.2.1. *Errori tra sintagmi: le preposizioni proprie e improprie*, 120 – 5.2.2. *Errori nella frase: preposizioni subordinanti, connettivi e pronomi relativi*, 134 – 5.2.3. *Verso la gestione dell'informazione: errori nei segni interpuntivi*, 147 – 5.2.4. *Riflessioni conclusive*, 160 – 5.3. La concordanza dei tempi e dei modi verbali, 164 – 5.3.1. *Interlingua elementare*, 166 – 5.3.2. *Interlingua intermedia*, 169 – 5.3.3. *Interlingua medio-avanzata*, 174 – 5.3.4. *Riflessioni conclusive*, 177

179 **Conclusioni. Errori: educazione metalinguistica e spunti per la didattica**

185 *Bibliografia*

197 *Elenco delle tabelle e dei grafici*

199 *Allegati*